

كنيسة السيدة العذراء بالدقى



مدرسة مار إفرام السريانى للألحان و الطقس و القبطى

الصف الأول الإبتدائي





مدرسة شمامسة مار إفرام السرياني

كنيسة السيدة العذراء بالدقي

- madraset-elshamamsa.com
- f facebook.com/shamamsaMEF
 - **y** twitter.com/shamamsaMEF

منهج أولى ابتدائي

المحتويات

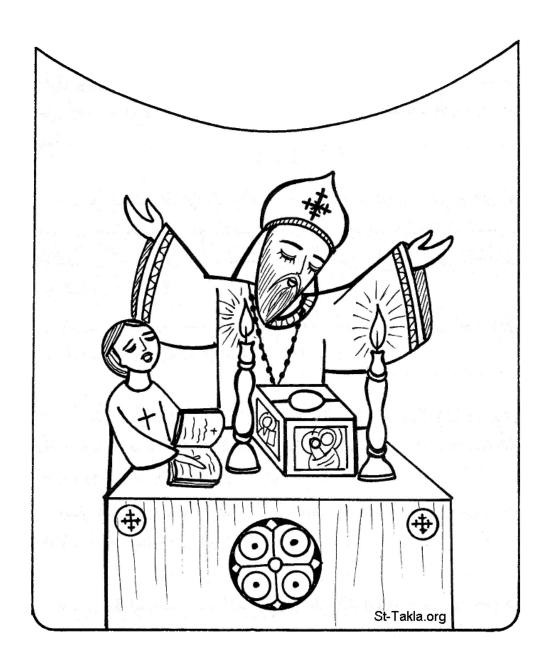
5	اولا: ﻣﯩﮭﺞ ﺍﻟﻄﻔﯩﺲ
6	أولاً: الأواني و أدوات الخدمة الكنسية
6	الأوانى و أدوات الخدمة المتعلقة بالدم
7	الأوانى و أحوات الخدمة المتعلقة بالجسد
8	الأوانى و أدوات الخدمة المتعلقة بالبخور
9	أدوات موسيقية
9	أدوات أخرى في الخدمة
10	ملابس الخدمة
12	ثانياً: القراءات و الكتب الكنسية
12	الكتب الكنسية
14	قراءات القداس
15	ثالثاً: رتب الشمامسة
16	ثانياً: منهج القبطي
17	حروف اللغة القبطية
26	البسملة
26	محادثة
27	الصلاة الربانية
29	ثالثاً: منهج الألحان
30	الليلويا فاي بي بي
30	بي اهموت غار
31	مرد إنجيل عيد الميلاد
32	هيتنية العدرا

مدرسة مار إفرام السرياني

	
33	هيتنية الملاك ميخائيل
33	ثوك تي تي جومثوك تي تي جوم
34	راشی نی (أول ربع)

أولاً: منهج الطقس

مصطلحات كنسية



أولاً: الأواني و أحوات الخدمة الكنسية

الأوانى و أحوات الخدمة المتعلقة بالدم

الأباركة:

عصير عنب يتحط فى الكأس و معاه مية على المذبح في القداس و يتحول بحلول الروح القدس الى **دم السيد المسيح**



≔ المستى:

ملعقة من الفضة أو الذهب في نهايتها صليب تستخدم في تناول دم السيد المسيح



القارورة:

إناء من الزجاج ممكن يتحط فيه: الميرون أو الأباركة أو الماء

أبونا بينقل الأباركة من القارورة للكاس قبل ما تتحول لدم ربنا



الکرسی:

الكرسي بيبقى على المذبح في النص و **بيتحط** جواه الكأس بس

بيفكرونا بعرش ربنا و إن في قلبي ماينفعش حد يملك غير ربنا



الأوانى و أحوات الخدمة المتعلقة بالجسد

ا إناء الذخيرة:

إناء صغير محوّر و متغطي بيبقى جواه مناولة (جسد مغموس بالدم) عشان مناولة الناس اللي مش قادرة تحضر القداس

الكنيسة تهتم بكل ولادها و عايزة توصل الله لكل أحد



الصينية:

طبق مدوِّر بنحط الجسد فيه ... إشارة للمرزود اللى اتولد فيه ربنا

🖊 قية الصينية:

تشير إلى النجم الذي ظهر للمجوس

الصينية والنجم



اللفافة:

اللفافة حتة قماش **في وسطها صليب** تستخدم فى لف الحمل و فرش المذبح و تشير إلى أكفان السيد المسيح

بنغطي بيها وشنا و احنا بنتناول الجسد أثناء التناول زي الشاروبيم و السيرافيم ذوي الستة أجنحة لما يغطون وجوههم أمام مجد ربنا



الأوانى و أحوات الخحمة المتعلقة بالبخور

البخور:

يشير ل<mark>صلوات القديسين</mark> اللي بتطلع السماء

صعوده للسماء يفكّرنا إن صلواتنا ترتفع للسماء يتصلوا في النهاية معاً لأن الثالوث هو إله واحد

لا يعوقها شئ ... فالله يسمع حتى للخطاة

الشورية:

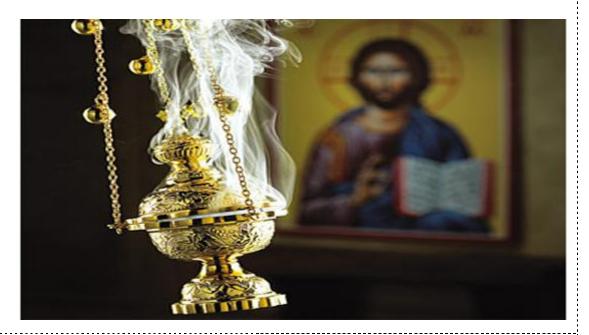
* لها 3 سلاسل تشير إلى الثالوث القدوس.

* بطن الشورية تشير الى بطن العذراء لأنها

تحمل فحم متحد بنار (جمرة)

* الجمرة ترمز لطبيعة السيد المسيح (طبيعة

واحدة لاهوت متحد بالناسوت)



🖊 <u>درج البخور:</u>

وعاء نحط فيه البخور ... مكانه على يمين أبونا على المذبح



أحوات موسيقية

الدف:

- * جزءان من المعدن أو الفضة على شكل دايرة
 - * بنضرب بيه في بعض الألحان عشان **يظبط**
 - الإيقاع ... إلهنا إله نظام
- * لا يستخدم الدف في أيام الصوم الكبير (ماعدا السبت و الأحد) و أيام البصخة لأننا في الوقت ده نرفع عنا كل أدوات البهجة و نحزن على خطايانا ليغفرها لنا الله

التريانتو:

- * تتكون من جزءان .. جزء مثلث الشكل و الاخر عصا و يتكون من المعدن
- * بنضر ب بيه مع الدف و مع بعض في انسجام يعملوا صوت أحلى
- * يعلمنا نشتغل مع إخواتنا مع بعض لأننا جسد المسيح الواحد , فنكمّل بعض





<u>أدوات أخرى في الخدمة</u>

≔ البشارة:

- * علبة معدنية على المذبح فيها كتاب العهد الجديد أو الأناجيل الأربعة
 - * فيه ناحية بيبقى عليها صورة الصليب أو القيامة ... و الناحية التانية صورة العدرا
- * الشماس بيشيلها في دورات البخور و أوشية الإنجيل ليعلن أن البشارة بالإنجيل لازم توصل لكل العالم من خلالنا ... **يعني لازم نعيش الإنجيل** عشان نوصّله لكل الناس



≔ الشمعدان:

ده اللي بيتحط عليه الشمع حوالين المذبح إشارة إلى الملاكين على قبر السيد المسيح

🎮 <u>الإبريق و الطشت</u>:

أبونا بيغسل بيهم إيده أثناء القداس *بيفكرونا بالنقاوة*

ملابس الخدمة

≔ التونيت:

جلبية بيضاء من الكتان أو الحرير **فيها صلبان** بيلبسها أبونا و الشمامسة أثناء القداس

أبيض = النقاوة ... الصلبان بالألوان الذهبي و الأحصر و غيرها إحنا مبسوطين و فخورين بخدمة ربنا



الصدرة:

بيلبسها أبونا **فوق التونية** أثناء القداس معناها إن فيه بهاء و عز للخدمة



التليج:

- * حذاء من القماش لونه أبيض ممكن يلبسه الشمامسة و أبونا أثناء القداس
- * معناه إن الخادم كله أبيض من رأسه إلى الرجلين (قلبي و حياتي كلها بيضاء)



مدرسة مار إفرام السرياني

منهج أولى ابتدائي – طقس

الطيلسانة:

يلبسها أبونا فوق راسه أثناء القداس و هي تشبه الخوذة . زي ما اتكلم عنها بولس الرسول (خوذة الخلاص)

هي برضه تاج لأبونا ... زي ما بنشوف في سفر الرؤية ال 24 قسيس يلبسون التيجان



ثانياً: القراءات و الكتب الكنسية

الكتب الكنسية

💋 القطمارس:

- * كلمة يونانية معناها "حسب اليوم"
- * كتاب يحتوى على **قراءات القداس** طوال السنة : * **يقرأ منه أبونا سيرة قديس اليوم** (بعد (ده اللي بنقرأ منه قرايات القداس)
 - * بيتقسم 4 كتب:
 - سنوى (أيام أحاد) الصوم الكبير أسبوع الآلام - الخماسين



🚄 السنكسار:

- * كتاب فيه سي القديسين و الشهداء

الإبركسيس ... ما عدا أيام الخماسين)

* لما أبوما يقرأه في القداس, نفتكر كل قديس في عيده لنتشفع به و نتمثل بصفاته فنوصل السما إحنا كمان



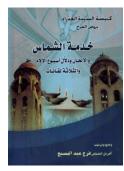
🚄 الخولاجي:

- * كتاب فيه <mark>صلوات القداس الإلهي</mark> و رفع البخور
 - * ده اللى **بيمسكه الشمامسة و بيتحط قدام** أبونا في القداس



🗲 خدمة الشماس:

- * كتاب فيه المردات و الألحان التي يقولها
- الشماس في كل المناسبات (القداس و الأسرار و الأعياد و المناسبات الكنسية الأخرى)
- * ساعات كتير بيكون فيه كتب (خولاجي + خدمة الشماس) بيكون = خولاجي + ألحان المناسبات و الأعياد



🗗 الإبصلمودية:

- * كتاب فيه التسبحة اليومية من هوسات و إبصاليات و ثيؤطوكيات (ده اللي بنقرأ منه في التسبحة)
 - * نصلي منه تسبحة عشية و تسبحة باكر و تسبحة نصف الليل
- * فيه إبصلمودية مخصوص لشهر كيهك فيها المدائح الخاصة به



*ا*لأجبية:

- * من كلمة (أجب) القبطية يعنى ساعة
- * كتاب السبع صلوات أو السبع سواعي ... ده اللي بنصلي منه السواعي قبل تقديم الحمل
- * السبع صلوات نصليها على مدار اليوم و نتذكر فيها أحداث من حياة ربنا يسوع المسيح:
 - 1. **باكر** : نتذكر **القيامة** في فجر الأحد
 - 2. الساعة **الثالثة** : نتذكر حلول **الروح القدس**
 - 3. الساعة **السادسة** : نتذكر **صلب** ربنا يسوع
 - 4. الساعة **التاسعة** : نتذكر **الفداء** و موت ربنا يسوع المسيح بالجسد

الدفنار:

- * كتاب فيه سير قديسين و التأمل فيها و تماجيد في أعيادهم
 - * نقرأه (لو سمح الوقت) **آخر التسبحة قبل لحن** ختام الثيؤطوكيات



- 5. . الساعة الحادية عشر (الغروب) : نتذكر إنزالجسد الرب يسوع عن الصليب و تكفينه
 - 6. الساعة الثانية عشر (**النوم**) : نتذكر ساعة

الدينونة

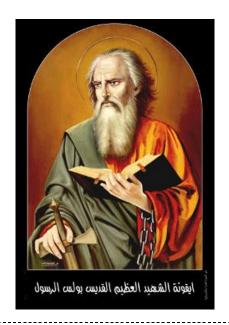
7. نصف الليل (ثلاث خدمات) : نتذكر أننا ننتظر مجئ ربنا يسوع و نستعد له



قراءات القداس

🗲 البولس:

هو قراءة فصل من إحدى <mark>رسائل القديس بولس</mark> الرسول ال14



🗲 الكاثوليكون:

هو قراءة فصل من إحدى **رسائل الجامعة (باقي** الر**سل)** و هى:

1 رسالة معلمنا يعقوب الرسول / كعلمنا يهوذا الرسول

> 2 رسالتي معلمنا بطرس الرسول 3 رسائل معلمنا يوحنا الرسول

(1)	(1)	(٣)	(٢)
رسالة ليهوذا	رسالة ليعقوب	رسالة ليوحنا	رسالة لبطرس
الرسول	الرسول	الرسول	الرسول
تحديرمن		المحبة	الرجاء
الارتداد	السلوك الروحي	المسيحية	الأصيل

🚄 الإبركسيس:

- * كلمة يونانية معناها (عمل)
- * يقصد بها سفر <mark>أعمال الرسل</mark>
- * يتكلم عن الكنيسة الأولى (في عهد الرسل)

أعمال الرسل

🚄 السنكسار:

زي ما حكينا عنه فوق (سيرة قديس اليوم)

🗗 المزمور و الإنجيل:

* آيات قليلة من مزمور + جزء من أحد الأناجيل ال4 ... يتحدد حسب قديس اليوم أو مناسبة اليوم



ثالثاً: رتب الشمامسة



شماس كلمة يونانية تعنى خادم

7 الابصالتس:

* تعنى مرتل ... دوره يرتل التسابيح و الألحان (عن فهم و بروح الصلاة)

الأغنسطس:

* تعنى قاريء ... و هو يقرأ القراءات الكنسية (في القداس و الصلوات) ... **لازم يدرس الكتاب** المقدس كويس و يعرف فكر الكنيسة و عقيدتها

🖊 ایبوذیاکون:

* تعنى مساعد الشماس ... و يهتم بأمور النظام في الكنيسة

الله خیاکون:

- * تعنى خادم ... و هي أول درجات الكهنوتية.
- * **يساعد أبونا** في كل الخدمات و هو عين أبونا و الأسقف
 - * ممكن يناول الدم المقدس في القداس

🚣 أرشى ذياكون:

- * تعنى رئيس الشمامسة ... ينظم عمل كل الشمامسة و يساعد الأسقف
- * مثل القديس اسطفانوس أول الشهداء و رئيس الشمامسة



ثانياً: منهج القبطي

الحروف (الجزء الأول) و أبانا الذي

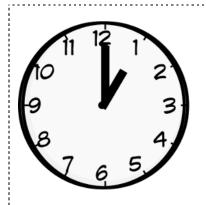
A a	l ı	Pр	$\mathbf{W} \mathbf{\omega}$
\mathbf{B} B	\mathbf{K} κ	C c	धं प
Z 2	λ λ	7 7	Ъъ
$\mathbf{\Lambda}$ $\mathbf{\lambda}$	ll u	Υ r	$_{S}S$
\mathbf{e}	иM	$\Phi \Phi$	\mathbf{X} x
ζ _ζ	Zz.	\mathbf{x}	6 6
Ĥн	0 o	$\mathbf{\Phi}$	士 士
ө Ө	Π π	Wω	

مدرسة مار إفرام السرياني

منهج أولى ابتدائي – قبطي

حروف اللغة القبطية

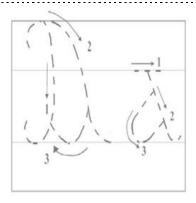
A a	ألفا	Ππ	بی
Вв	ڤيتا	Рр	رو
2 2	غما	Сс	سيما
Δ λ	دلتا	Тт	تاڤ
€ €	ایّ	T v	ابسيلون
ि ह	سوو	Ф ф	فی
ζ τ	زيتا	Χχ	کی
Нн	ايتا	Ψ ψ	ابسى
Ө ө	ثيتا	Wω	أوميجا
1 1	بوتا	M M	شاي
Кк	کبا	ય વ	فاى
λλ	لولا	Ь д	خای
U u	می	s <i>S</i>	هوري
и И	نی	X x	چنچا
Z . ₹	اكسى	6' б	تشيما
0 o	أو قصيرة	# 4	تی

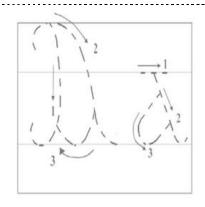


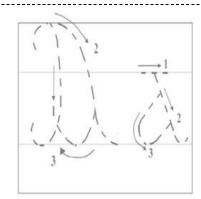


 $\pi x \pi$

ساعة أجپ









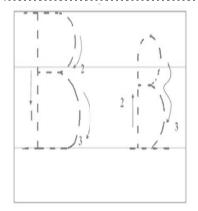
نطقه: **(ب)**

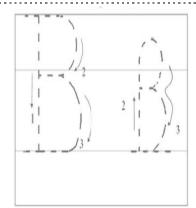
/ (ڤ)

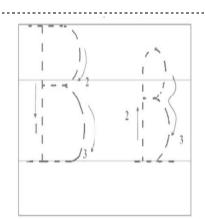
Вєні

نخلة



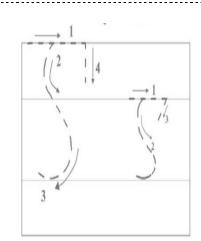




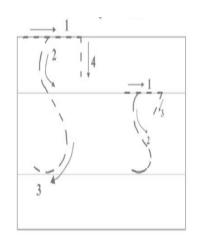


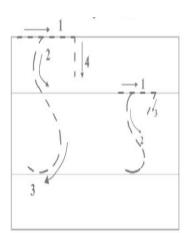






كتاب







/ (ذ)

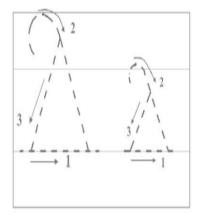
دانييل

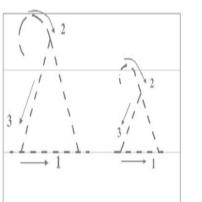
دانيال

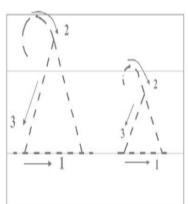


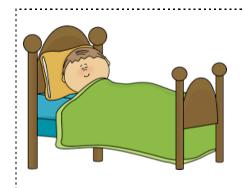


 λ ANIH λ









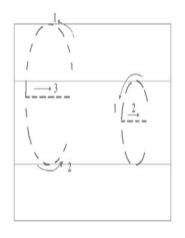
نطقه: (ي)

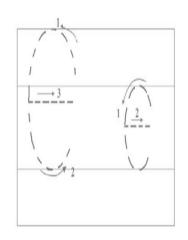
e € "SI

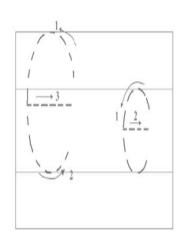
خفيفة

Еикот

إنكوت





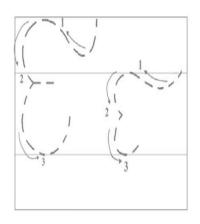


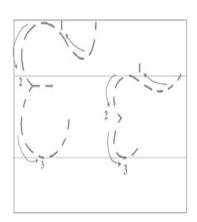


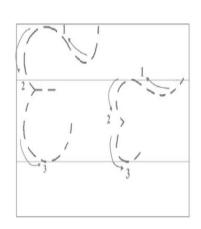
استخدامه:

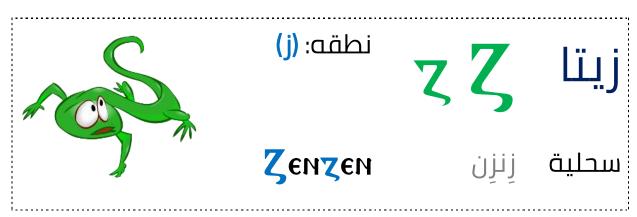
رقم (6)

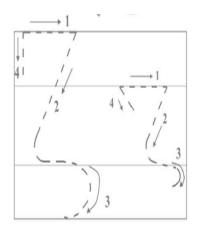
6 کتب سوو إنجوم wwxn ج

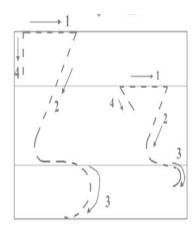


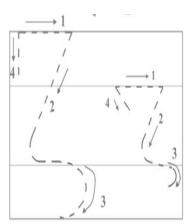










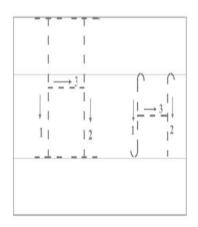


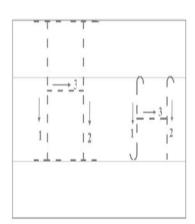




н Н

بيت







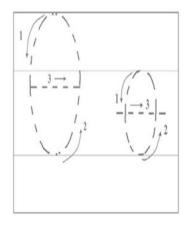
نطقه: **(ث)**

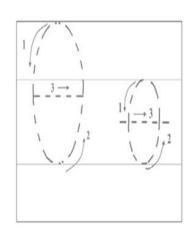
أو (ت)

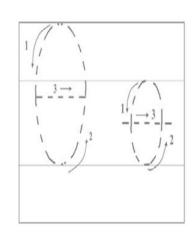
•apui



شاكوش ثارمي









نطقه: (ي)

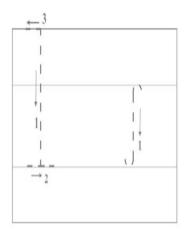
قصيرة

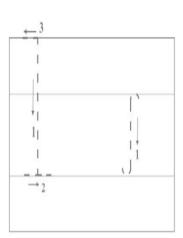
sol

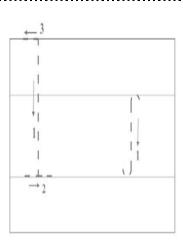
یوتا 📘

یوه

قصر







مدرسة مار إفرام السرياني

منهج أولى ابتدائي – قبطي

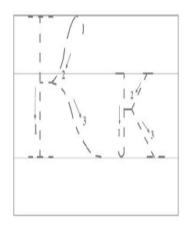


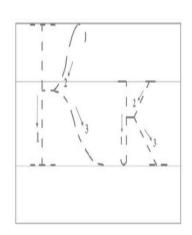
نطقه: (ك)

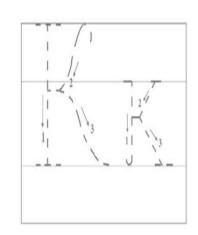
K K کبّا

Keukeu

دف









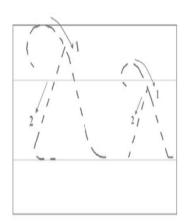
لولا (لڤلا) 🧎 🦒 نطقه:

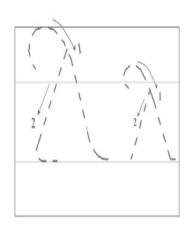
(U)

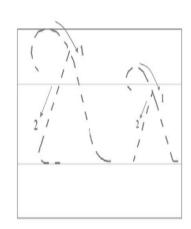
2113

ليكس

ستارة









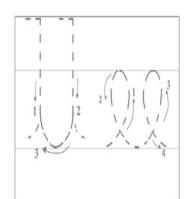


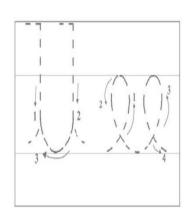
مي

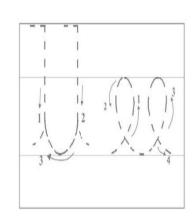
SKroU

موله

شمعت









نطقه: **(ن)**

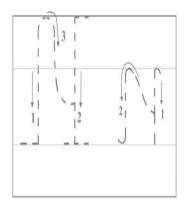
Ии

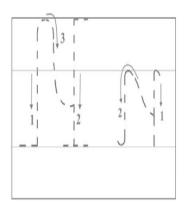
ٺي

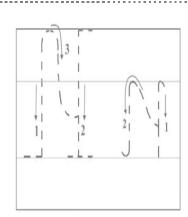
ISXAN

ناجهي

أسنان







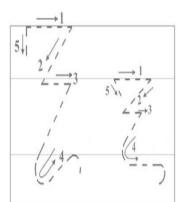


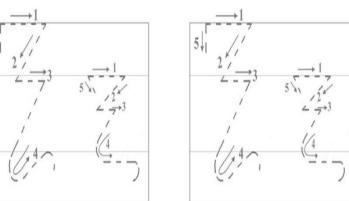
نطقه: (اکس)

مسطرة

ZOMH

إكسومي







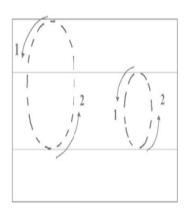
أو (قصيرة) 0 0 نطقه: **(و)**

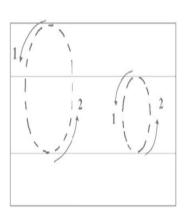
خفيفة

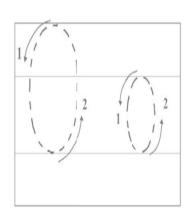
Orpo

أورو

ملك







<u>البسملة</u>



 \mathbf{b} باسم الآب خين إفران إم إفيوت خين إفران إم إفيوت خين إفران إم إفيوت

و الابن نيم إبشيري نيم إبشيري

 \mathbf{NEM} חוחוא \mathbf{EMS} $\mathbf{E}\mathbf{OVAB}$: ינים بي إبنيڤما إثؤواب: ינים אין אופר וلقدس:

 $\mathbf{0}$ ונה פובב : آمین أونوتي إن أوأوت: آمین أونوتي $\mathbf{0}$ אווע $\mathbf{0}$ ד $\mathbf{0}$ אווער די $\mathbf{0}$

<u>محادثة</u>



مدرسة مار إفرام السرياني

منهج أولى ابتدائي – قبطي

Бен ortuat	خین أوتیماتي	أهلاً
ιδατο	أوجاي	مع السلامة
οτωεπ εμοτ	أوشيب إهموت	شكراً
Ру цекѕфи	خا بیکھون	بعد اذنكَ
Ва перши	خا بیهون	بعد اذنكِ
Ναης τοονι	ناني طوئوي	صباح الخير
Modbi exmbs	نوفري إيجوره	تصبح علی خیر
·		(ليلة سعيدة)
Moqpi wai	نوفري شاي	סוב שפוב

<u>الصلاة الربانية</u>

Дрітєн нешпул ихос бен	أريتين إن إم إبشا إنجوس	اجعلنا مستحقين
οτώεμεποτ	خين أوشيب إهموت	أن نقول ب شكر
\mathbf{X} ε πενιωτ ετ δ εν νι ϕ μο \mathbf{v} ί	چي بينيوت اتخين	يا أبانا الذي في
	نيفيؤوي	السموات
U аречтотво ихе пекран	ماريفطووڤو إنچي	ليتقدس اسمك
	بيكران	
И аресі нхе текметотро	ماريسئي إنجي تيك ميت	ليأت ملكوتك
	أوورو	
Петегнак маресишшпі :	بيتي هناك ماريف شوبي:	لتكن مشيئتك.
υφρη σεν τφε:	إم إفريتي خين اتفي:	كما في السماء:
ΝΕΜ SIXEN ΠΙΚΆδΙ:	نیم هیچین بیکاهي	كذلك على الأرض.
Пеншік нте раст	بين أويك إنتي راستي	خبرنا الذي للغد
мніс ихи рофо	مييف نان إمفوأوو	أعطنا اليوم.

مدرسة مار إفرام السرياني

منهج أولى ابتدائي – قبطي

пор $\widetilde{\mathbf{x}}$ ин $\widetilde{\mathbf{x}}$ sor 0	أووه كا ني إت إيرون	و أغفر لنا
иан <mark>євох</mark>	نان إيڤول	خنوبنا
ωχиэти ише †нафи	إم إفريتي هون إن تينكو	كما نغفر نحن
ϵβολ	ايڤول	أيضا
пинете отоп птан ершот	إن ني إتي أو أون إنتان	
,	إيريؤو	للمذنبين إلينا.
отог иперентен еготи	أووه إمبير إنتين إيخون	ولا تدخلنا في
епірасмос :	إيبيراسموس	تجربة.
ахха навмен евох ба	اللا ناهمين إيڤول ها بي	لكن نجنا من
піпетешоч	بيتهوؤو	الشرير.
Бен Піхрістос Інсотс	خين بي اخريستوس	بالمسيح يسوع
Пєнбоіс	ایسوس بین تشویس	ربنا
\mathbf{x} ε \mathbf{e} ωκ τε \mathbf{t} μετογρο ηεμ	چي ثوك تي تي ميت	لأن لك الملك
4xon	أوورو نيم تي جوم	والقوة
зэнэ бү тош шэн	نيم بي أوأوو شا إينيه:	
$\mathfrak{A}\mathfrak{u}$ hn	آمین	و المجد إلى الأبد.
		آمین.



ثالثاً: منهج الألحان



<u>الليلويا فاي بي بي</u>

🞜 يقال في تقديم الحمل في قداديس السبت و الأحد و الأيام الفرايحي





هلليلويا هذا هو اليوم الذي صنعه الرب فلنفرح و نبتهج فيه يا رب خلصنا يا رب سهل سبلنا مبارك الآتي باسم الرب هلليلويا

الليلويا فاي بى بي ايهوؤو ايطا ابتشويس ثاميوف. مارين ثيليل انتين اونوف اممون انخيتف. او ابتشويس ايك اى ناهمين او ابتشويس ايك اى سوتين نين مويت. اف اسمارؤؤت انجى في اثنيو خين افران ام ابتشويس

Σλληλοια φαι πε πιέδοοτ ετα Πσε θαμιος: μαρεήθεληλ ητενοτνός μπον ήφητς: ω Πσε εκέναςμεν ω Πσε εκέναςμεν ω Πσε εκέςοντεν νέναμωιτ: ἀρααρωόντ ήχε φηέθνηση φραν μΠσε αλληλογία



اللحن ده من مزمور 118 اللي بنصليه في سفر الغروب (آية 24 ل 26) ... اليوم فرايحي فبنفرح لأن ربنا فرّحنا ©

<u>بی اهموت غار</u>

🎜 يقال قبل البولس خاصة في قداسات الأعياد





Πιδμοτ ταρ μπενός ΙΗς Πχς εσέωωμι μεπ μεκγλιομ пиетиа: пабою нішт ετταιμοττ ήαρχη έρετς παπα abba nem meniwt непіскопос авва Царе πικληρος νεμ πιλλος τηρα ογχαι δεη Πος χε αμη εςεωωπι

بی اهموت غار امبین تشویس ایسوس بی اخریستوس : ایف ایشوبی نیم بیك اجیون ابنیفما : باتشویس انیوت ایطایوت ان ارشی ایرفس بابا افا(. . .) : نیم بین یوت ان ابیسکوبوس افا (. .) : ماری بی اکلیروس نیم بی لاؤس تیرف : اوجای خین ابتشویس جی امین اس ایشوبی

نعمة ربنا يسوع المسيح تكون مع روحك الطاهرة يا سيدى المكرم رئيس الكهنة البابا انبا (. . .) وابينا الاسقف انبا (. . .) فليكن الاكليروس و كل الشعب معافين من الرب امین یکون

صلاة عشان كل الكنيسة ... من البطرك للشعب



أدخلهم بيتَ لحم :

وسجدوا لملك الدهور

مرد إنجيل عيد الميلاد

🎜 يقال بعد الإنجيل في قداس عيد الميلاد





نجم اشرق في المشارق أوسیو افشای خین نی مان شای : انی ماغوس موشی إن سوف : شا انتیف :و المجوس تبعوه : حتى اینو ای فیثلئیم : أف أوؤشت ام ابؤرو إن ني إيه أون

Отсют афша бен ниамшан: ча рози имой золчичу итеченот еВнолеем моэни одготи туштого

$\overline{\mathbf{y}}$	الليلويا (4). ايسوس بخريستوس	الليلويا (4) : يسوع
Пшны пфф : фнетачиасч :	ابشيري ام افنوتي في ايطاف ماسف	المسيح ابن الله ولد في
эен Вн өλεεμ	خین فیثلئیم	بیت لحم
Фаі ере пішот ере препінач	فاي إري بي أوؤ إري بريببي ناف نيم	هذا الذي ينبغي له
ием песіют ууганоос ием	بيف يوت أن آغاثوس نيم بي إبنفما	المجد مع أبيه الصالح
піпнечил ефотав ісхен 4но	إثؤواب يس جين تينو نيم شا إينيه	والروح القدس من الآن
иет му енеѕ		وإلي الأبد
Χε ζεμαρωοντ ήχε φιωτ ήεμ	جی اف اسماروؤوت انجی افیوت نیم	لأنه مبارك الآب والابن
пфирі нем Піпна евт: Ттріас	ابشيري نيم بي ابنفما اثؤواب تى	والروح القدس الثالوث
етхнк евоу тенолюйт упос	ترياس اتجيك ايفول تين اوؤوشت	الكامل نسجد له ونمجده
tentwor nac	امموس تين تي اوناس	

و المجوس كمان ... تبعوا النجم اللي وصّلهم على المرّود



هيتنية العدرا

🞜 تقال أول هيتنية (قبل البولس)





Зітен ніпресвіх нте † осотокос сот маріа: Пос арізмот нан: мпіхю свой нте неннові

هیتین ني ابریسفیا انتی تي ثیؤطوکوس اثؤواب ماریا : ابتشویس اري اهموت نان : ام بیکو ایفول انتی نین نوفي بشفاعات والدة الإله القديسة مريم , يا رب انعم لنا بمغفرة خطايانا

في الهيتنيات بنطلب شفاعة الملايكة و الشهدا و القديسين ... و طبعاً أولهم لازم تكون أمنا العدرا



هيتنية الملاك ميخائيل

🎜 تقال بعد هيتنية العدرا





Вітєн ніпресвій нте πιαρχηασσελος εθοταβ υιχαελ παρχωι пиапіфноті: Пбоіс χριδμοτ ηλη μπιχω έβολ ите неннові

بشفاعات رئيس الملائكة الطاهر هيتين ني ابريسفيا انتي بي ارشي انجیلوس اثؤواب میخائیل اب ارخون اننا نی فیؤوی : ابتشویس اري اهموت نان ابي كوايفول انتی نینوفی

ميخائيل رئيس السمائيين . يارب انعم علينا بمغفرة خطايانا

يعد ما طلبنا شفاعة العدرا, نطلب شفاعة الملايكة ... و أولهم رئيس الملايكة ميخائيل



<u>ثوك تى تى جوم</u>

♬ يقال في سواعي البصخة المقدسة في أسبوع الآلام بدلاً من المزامير







θωκ τε †χομ ηεμ πιωοτ	ثوك تى تى جوم نيم بى أوأوو نيم	لك القوة و المجد و البركة و العزة
Нем пісмот нем підмагі	بی إسمو نیم بی أماهی شا إینیه	إلى الأبد آمين . عمانوئيل إلهنا و
ша єнєв амни .	أمين . إمانوئيل بين نوتي بين	ملكنا
Еппчиолну ценнолф	أوورو	
пєнотро		
θωκ τε †χου μευ πιώοτ	ثوك تى تى جوم نيم بى أوأوو نيم	لك القوة و المجد و البركة و العزة
ией шіспол ией шічтугі	بی إسمو نیم بی أماهی شا إینیه	إلى الأبد آمين يا ربى يسوع
ша <u>е</u> иеѕ амни пабоіс	أمين باتشويس إيسوس	المسيح
Іннсотс Піхрістос	بخرستوس	
θωκ τε †χου μευ πιώοτ	ثوك تى تى جوم نيم بى أوأوو نيم	لك القوة و المجد و البركة و العزة
ней шіспол ней шічтугі	بی إسمو نیم بی أماهی شا إینیه	إلى الأبد آمين
ту енег гини	أمين	

و في اللحن ده إحنا بنعظم السيد المسيح كملك ... هو رضي بالصليب عشان يفدينا و يخلّصنا ... و هو قوتنا و تسبحتنا



<u>راشي ني (أول ربع)</u>

🎜 يقال في تمجيد العدرا مريم





Рафі не ю †осотокос:	راشی نی أوتی ثیؤطوکوس:ماریا	الفرح لك يا والدة الإِله: مريم أم
Uapia ouar niheore	إثماڤ إن إيسوس بخرستوس	يسوع المسيح
Πιχριστος		